

Vĩnh Biệt Karel Petrzelka, Người Bạn của Hoa Lan Việt Nam

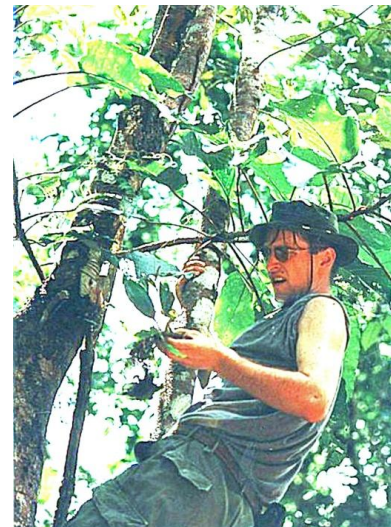
Sáng nay mở trang *Hoalanvietnam* trên *Facebook*, tôi thực bàng hoàng xúc động khi được anh Trương Bá Vương báo tin ông Karel Petrzelka, cựu Tổng lãnh sự Cộng hòa Tiệp đã qua đời vì bệnh ung thư.

Vào khoảng năm 2006 gì đó, tôi nhận được bức điện thư của một người ngoại quốc xa lạ hỏi tên một đóa hoa lan. Tôi trả lời đó là cây lan đặc hữu của Việt Nam: Lan bò cạp *Arachnis annamensis* và hỏi ông làm sao ông có tấm ảnh này. Thư từ qua lại, tôi được biết như sau:

- Ông tên Karel Petrzelka, sinh ngày 5-12-1945 tại Tiệp Khắc và tốt nghiệp Luật khoa năm 1968.
- Cựu Tổng Lãnh Sự Cộng Hòa Tiệp tại VN từ năm 1984-1994.
- Giám đốc Công Ty Tiệp Việt 1994-1998.
- Vốn ưa thích hoa lan, khi có thì giờ rảnh rỗi ông cùng người con trai Alexandria đi khảo sát từ Tri An, Sông Bé, Lộc Ninh cho đến Lâm Đồng và Mondul Kiri, Căm Bốt.



Khi biết tôi có nguyện vọng thành lập Danh Mục Lan Rừng Việt Nam, với đầy đủ tên khoa học, hình ảnh, đồng danh v.v... ông đã viết thư đến các khoa học gia trong nước nên công tác với chúng tôi. Để khích lệ, ông tặng cho tôi một bộ sưu tập ảnh Hoa lan Việt nam với 458 tấm đã được các khoa học gia nhận diện (khi đó hình ảnh hoa lan trên Internet rất hiếm và nhất là những cây lan Á châu) và nhiều tài liệu giúp căn bản giúp cho chúng tôi khởi đầu.

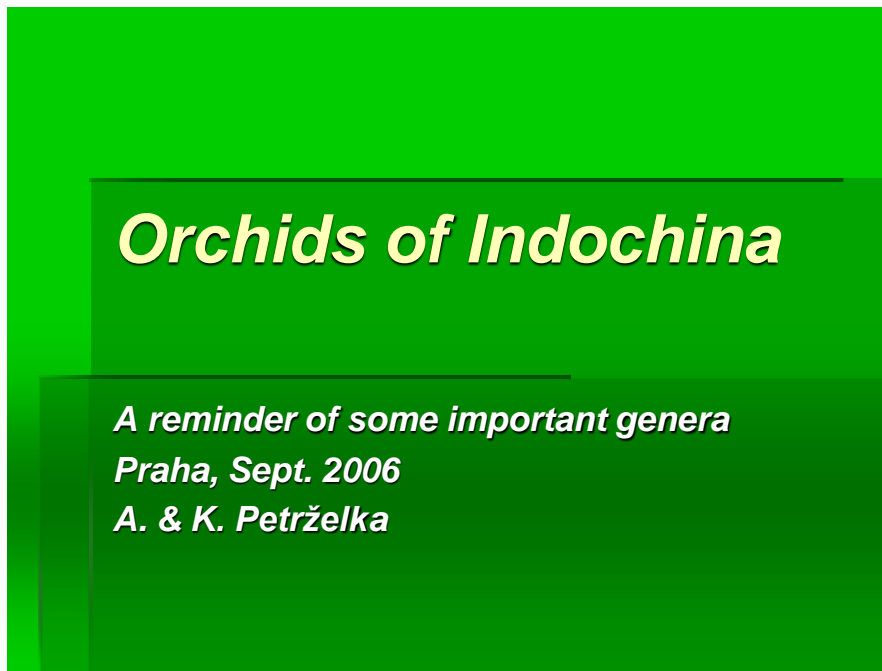


Alex Petrzelka

Tuy ông là người ngoại quốc, nhưng rất có lòng với hoa lan của đất nước Việt Nam.

Chúng tôi xin đăng lại một vài tài liệu cũ đã thất lạc khi trang *Hoalanvietnam.org* bị phá hoại:

- Report of Karel Petrzelka on orchids and the forests of Việt Nam.
- Orchid of Indochina 2006.



Chúng tôi cũng xin đăng tải 2 lá thư của ông, để tưởng nhớ một người bạn đã hết lòng với Hoalanvietnam trong buổi ban đầu:

Thư cho Nguyễn Thiện Tích:

Dear Mr Tich, you have been silent for such a long time. I certainly hope that you are well but busy, your family as well. I would like to share with my pleasant surprise that there are serious attempts in making accessible interesting information about Vietnamese Nature to everybody on the internet. I am in contact with Mr Bui Xuan Dang from California - he has a nice website on orchids, see for yourself www.hoalan.org - it's in Tieng Viet. I also strongly suggest you to contact Mr Dang directly, his E mail: dangbui1485@yahoo.com, both of you will profit by this contact. How is the work on your book? My friends from Leiden are looking forward to see what is new on this field in Vietnam. Is there any hope in re-vitalizing your "Hoa Lan" magazine? I will send you a new copy of our Czech orchid magazine in about two weeks from now, either our club has some problems with printing and costs, too. I hope to hear of you soon, kind regards to you and your family,

Karel

Thư cho chúng tôi:

Dear Mr Dang, I know that you have reached the age of wisdom, so this is the best time to teach and affect others. Yes, you may transfer the technical burden of your task onto others, but please keep on in your effort of giving your knowledge of Vietnamese orchids. Vietnamese people and orchids as well earn to know and also be known. This is the reason that you deserve a long and fruitful life. There is so much to do. Please go ahead and plan your trip to Europe as you deem fit, I will try to arrange my schedule to you accordingly. Unfortunately I am not busy with orchids, as I wish to be. Being with the Confederation of Industry of my country, I have many tasks arising of the aims and zeals of the confederation, moreover, my country will be hosting the Presidency of the EU next year and that means a lot to all of us. At the same time, I am a member of the Advisory Cttee to the European Commission on Occupational Health and Safety, member of Governing body of relevant EU Agency, advisor to the Czech government on changes of workforce etc. My fixed duties abroad (Belgium, Slovakia, Spain, Luxembourg, Slovenia) for Feb. - June 2008 as far as of today - weeks 9, 12, 16, 21, 22, 24 are out of play. In July - August I would like to go to Vietnam to check Ma Da, Binh Chau, Nam Cat Tien, Da M \diamond Bri forests, maybe Tam Dao and Ba Vi. Most important to me is the possibility to see my friends again - and orchids, of course.

Xin Ong va Ba Chuc Mung Nam Moi!

Karel

Mấy năm trước, tôi đã đến Tiếp Khắc, nhưng rất tiếc sức khỏe không cho phép đến thăm ông và cũng chẳng về Việt Nam đi thăm Nam Cát Tiên và Tam Đảo, Ba Vì như đã hứa cùng ông.

Mấy năm nay thư từ qua lại cũng thưa thớt, vì ông quá bận rộn với chức vụ mới và hoa lan chẳng còn hấp dẫn đối với ông nữa nên chúng tôi chỉ còn trao đổi tấm thiệp chúc mừng vào dịp đầu năm.

Hôm nay nghe tin ông mất, vội viết vài hàng và mượn mấy tấm ảnh cũ cũng như tấm ảnh ông tặng cho tôi sau khi nhận được chiếc huy hiệu Danh dự của Hội Hoa Lan Việt Nam để tưởng nhớ tới ông.





Vĩnh biệt ông! Karel Petrzelka chúng ta sẽ gặp nhau một ngày không xa!

Bùi Xuân Đáng 1-7-2020